

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 3 (1929)

Artikel: 1929 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881338>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1929

ei in onn ordinari de 365 dis.

Dallas 4 stagiuns. La permavera entscheiva ils 21 de mars, las 3.35 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzena digl anugl.

La stat entscheiva ils 21 de zercladur, las 11.1 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzena dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, alla 1.52 s.m. Entrada dil sulegl ell'enzena della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de dezember, las 8.53 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzena dil capricorn.

Las stgiradetgnas.

Stgiradetgna totala dil sulegl ils 9 de matg. Ella ei veseivla ell'Africa meridionala cun excepziun della part settentrionala, sin Madagaskar, sigl ocean indic, ell'Asia settentrionala, sillas Sundaïnslas, las Philippinas e Neuguinea, ella part occidentalala dell'Australia ed ella part settentrionala digl Ocean pacific. Entschata = 4.33. Fin = 9.48 a. m.

Stgiradetgna parziala dil sulegl igl 1. de november. Ella ei veseivla ellas costas provin. merid-occidentalala de Kanada, sil Neufundland ella part meridionala de Grönland, sigl ocean atlantic, ella part occidentalala dell'Europa ell'Asia minora, Arabia ed Iran, ell'Africa e sin Madagaskar e sillla part occidentalala digl ocean indic. — Ella cumpeglia 1/5 dil diameter dil sulegl en nossas contradas. Entschatta = 11.21. Fin = 1.7 d. m.

Stgiradetgnas della glina dat ei quest onn neginas.

Abbrevaziuns per ils tetels dils Sogns.

p. = purschala	cc. = confessur s
u. = uestg	pp. = papa
a. = avat	c. = confessur
m. = marter (a)	mm. = marters
d. = doctur	ap. = apiestel
v. = vieua	e. = eremit

Las 12 enzennas dil firmament.

anugl		liun		capricorn	
sittion		bov		fumítgasa	
giomber		pèschs		scorpiun	
schumalins		stadera		um dell'aua	

Regent digl onn: Glina

Glina nova		Mesa carschen	
Glina pleina		Mesa digren	

Quaterempras.

Mesiamna, venderdis e sonda suenter mesiamna della tschendra, Tschuncheísmas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december). *Remarca:* Ariquid las prescrípziuns de gigina ed abstinenza per tals ed auters dis, duein ils catolics setener vid las ordinaziuns actualas de lur cau diocesan.

Fiestas mobilas.

Septuagesima, 27 de schaner
Mesiamna della tschendra, 13 de fevrer
Pastgas, 31 de mars
Anzeinza, 9 de matg
Tschuncheísmas, 19 de matg
Sontgilcrest, 30 de matg
I. dumengia d'avvent, 1 de december

VERLANGEN SIE
CITROVIN
AERZTLICH EMPFOHLEN
FEINSTER U. GESÜNDER SPEISESESSIG. m. CITRONENSÄURE
WACHSENDER UMSATZ SEIT 20 JAHREN
FÜR GESUNDE UND KRANKE
A.G. SCHWEIZERISCHE CITROVINFABRIK, ZOFINGEN



Schaner

Fieras e marcaus.

Schiers 3, Zezras 4, Casti 7, Tusaun 8, Roveredo 11, Mustér 14, Glion 15, Cuera 16, Savognin 28, Altdorf 30 (dus dis), Locarno 3, 17 e 31, Faido 21.

Enzatgei ord l'istoria de nies lungatg romontsch.

da Gm. Ga.

Sco ei dat ozildi dapertut, nua che nus mirein ina concurrenza; ella natira, el commerci ed insumma dapertut ella veta quotidiana, aschia dat ei perfin ina certa concurrenza denter plaids, fuormas e frasas el lungatg plidau, el lungatg de mintgadi.

Buns plaids ed expressiuns veglias romontschas svaneschan e fan plaz a novas, savens meins bunas. Gie bunas ed atgnas fuormas semantenidas da generaziuns sin generaziuns ston ceder e far plaz ad outras!

Mo in'emprouva ord biaras: Vegin attents sin affons, che dian e cloman: „Ti bab e ti mumma“, encunter tutta tradiziun romontsch, nua ch'ins ha entochen da cheu adina duvraru la fuorma de respect e veneraziun: Vus bab e vus mumma, havein nus priu si en 3 scolas d'ina gronda vischunaunca della Cadi, nua ch'ins tschontsch mo romontsch, ina statistica da quellas varts, la quala ha mussau a nus ina intressanta novedad el lungatg romontsch.

1. Dall'emprema scola cun 49 scolars, della I, II e III classa dian:

25 vus bab e 24 vus mumma, 18 ti bab e 19 ti mumma!

Tschun scolars han buca rispundi; ualtri probabel ord motiv de buca saver quala expressiun duvrar. Pia savein nus supponer, che las duas expressiuns concurrentas ein tier quels aunc adina tuttina fermas!

2. Dalla secunda scola cun 49 scolars, della V e VI classa dian:

32 vus bab e 32 vus mumma, 17 ti bab e 17 ti mumma.

3. Dalla tiarza scola, cun 46 scolars della VII ed VIII classa dian:

39 vus bab e 39 vus mumma, 7 ti bab e 7 ti mumma.

La sura statistica muossa si clar ed evidentamein, che la veglia fuorma romontsch: „Vus bab e vus mumma“, sto ceder sin cuost della nova: „Ti bab e ti

Plaids ded aur ord il cudisch de suondar Christus.

Scadin carstgaun ha il desideri de scrutar e saver tut: aber tgei gida tutta sciencia senza la tema de Diu? Megliers e pli perfetgs ei igl um senza scolas, il qual surveeschà endretg a Diu, ch'il pli perdert filosof en sia arroganza, senza negina tema de Diu.

(Cud. I. Cap. 2. Vers 1)

SCHLANER

1. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Luc. 2,21.

1 M Daniev, surt. de Christus		
2 M Num de Jesus, Macari c.		
3 G Genoveva p.		freid
4 V Titus u., Eufrosina		
5 S Simon Stilita c.		clar

2. Ed el fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

6 D Buania		
7 G Valentin uestg, Lucian		
8 M Severin		sche-
9 M Julian		lada
10 G Paul evangelist		
11 V Teodosi avat, Higin		
12 S Ernest a., Arcadi m.		

3. Fagei quei ch'el vegn a dir a vus. Gion 2,1-11.

13 D 1. s. B. Sontga famiglia		
14 G Hilari uestg		neiv
15 M Maurus a., Paulus		
16 M Marcel papa e martir		
17 G Antieni avat		stgir
18 V Scantsch. d s. Pieder a Roma		
19 S Marius martir		

4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13.

20 D 2. s. B. Bistgaun, Fabian		
21 G Meinrad, Nesa		
22 M Vincens martir		
23 M Sponsalias de Maria		
24 G Timotheus uestg		
25 V Conversiun de s. Paul		
26 S Policarp uestg e martir		vent

5. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt. 20,1-16.

27 D Septuagesima, Crisostomus		
28 G Amadeus u., Carli il gr. imp.		neiv
29 M Francestg de Sales uestg		
30 M Martina p. e m.		
31 G Pieder Nolasc, Marcella v.		

Notizias



Fevrer

Fieras e marcaus.

Küblis 1, Grüsch 2, Cuera 7 e 29, Nossadunnaun 6, Glion 5 e 19, Ragaz 5, Altstätten 6, Casti 11, Tusaun 12, Maienfeld 14, Sumvitg 18, Sargans 26, Locarno 14 e 28, Faido 18, Blizuna 6 e 20, Promontogno 14.

mumma". Quei intressant prozess savein nus persequitar da scalem tier scalem. Dals pigns de 7—9 onns, ils pli giuvens della nova generaziun drovan gia suenter nossa statistica bunamein $\frac{3}{5}$ la nova fuorma. Els ein en emprema lingia ils purtaders della novidad e senza vulner, en in cert grau, ils revoluzers encunter la veglia fuorma.

Dals affons della V e VI classa ella vegliadetgna de 12—14 onns (pia mo 3 onns differenza dals pigns) dian aunc duas tiarzas vus bab e vus mumma e mo ina tiarza drova la nova fuorma!

Ils pli conservativs ein ils gronds della VII ed VIII classa, ella vegliadetgna de 14—16 onns! Da quels dian mo in pign % : Ti bab e ti mumma. —

La pintga differenza de vegliadetgna denter ils affons de scola e la gronda differenza procentuala denter las duas fuormas, lai supponer nus, ch'ina statistica da quellas varts fatga avon 3—4 onns havess resultau, ch'ils scolars dellas duas davosas classas havessen aunc duvrau 100 % la fuorma veglia. — Nus vesein pia, che las duas fuormas ein ozildi en ferm combat ina cun l'autra. Dapli muossa la sura statistica, che la nova yegn a gudignar la lutga e che la veglia yegn a svanir en pli cuort temps, che quei che nus sminein. — Nus encunaschein pliras famiglias nua ch'ils affons vegls dian: „Vus bab e vus mumma“ ed ils pigns: „ti bab e ti mumma“. —

Schebi che nossa statistica, muossa che la nova fuorma marscha rapidamein vinavon, essen nus tuttina persuadi, ch'ei hagi all'entschatta duvrau pli liung temps avon ch'ella possi serasar e far ragischs. Ina raschun per questa pretensiun ei il factum, ch'ins turziava pli baul ils affons, che schavan mitschar ora inagada la fuorma, „Ti bab“, culs plaids proverbics: „Schia di ins: Ti bab e vus giat?“

In auter argument che la nova fuorma ei aunc giuvna e ch'ella ha ina stufia lutga culla veglia ei il factum, che schibein affons sco geniturs, dian aunc oz en

*Tes malfatgs sas ti excusar e sminuir sin biala moda e maniera,
aber quels dils auters vulas ti buca capir e perdunar.*

*Gests fussas ti, sche ti s'accusasses tetez ed excusasses tiu
parmer carstgaun.*

(Cud. I. Cap. 3. Vers 2.)

FEVRE

- | | | | |
|---|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | V Brida purschala, Ignatius |  |  |
| 2 | S Nossadunna de candeilas |  | |

6. Il sem ei il plaid de Diu. Lucas 8,4-15.

- | | | | |
|---|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 3 | D Sexagesima Plasch uestg |  | |
| 4 | G Andreas u., Christian c. |  | clar |
| 5 | M Gada martira |  | e freid |
| 6 | M Turte martira |  | |
| 7 | G Romuald confessur |  | |
| 8 | V Gion de Mata confessur |  | |
| 9 | S Balugna p. e m. |  |  |

7. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18.

- | | | | |
|----|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 10 | D Quinquages., Culastia |  | con- |
| 11 | G Guglielm e., Apar. Lourdes |  | stant |
| 12 | M Eulalia, Gudegn |  | |
| 13 | M Mesjamna d. tschendra |  | |
| 14 | G Valentin martir |  | |
| 15 | V Faustin e Jovita mm. |  | |
| 16 | S Sievi m., Juliana p. |  | |

8. Ils aunghels han surviu agli. M. 4,1-11.

- | | | | |
|----|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | D 1. d. Cur., Martinian u. |  |  |
| 18 | G Simeon u., Emil |  | |
| 19 | M Curdin, Florentin |  | |
| 20 | M Paula purschala † |  | neiv |
| 21 | G Serafin c., Eleonora p. |  | |
| 22 | V Gion Cal. † |  | |
| 23 | S Margreta, Pieder Damian † |  |  |

9. Sia fatscha ha tarlischau sco il sulegl. Mt. 17,1-9.

- | | | | |
|----|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 24 | D 2. d. Cur., Modest conf. |  | stgir e |
| 25 | G Matias apiestel |  | plie- |
| 26 | M Severius, Alexander |  | vgia |
| 27 | M Mechtilda |  | |
| 28 | G Leander uestg |  | neiv |

Notizias

Mars

Fieras e marcaus.



Brusio 1, Saas 1, Grüschen 2, Cuera 5 e 26, Altdorf 14 (2 d.),
Casti 11, Sviz 12, Tusaun 12, Langwies 14, Zezras 16, Trun 18,
Nossadunnaun 25, Ragaz 25, Glion 21, Altstätten 7, Giubiastg 21,
Locarno 14 e 28, Biasca 4, Blizuna 6 e 20, Olivone 22, Faido 11,

loghens mo romontschs: „Vus tat e vus tatta“, e de rar de rar: ti tat e ti tatta!
La secunda generaziun ensi drova aunc 99% la fuorma vedra. —

Nus havein aber la ferm’idea, ch’en 60—70 onns vegn quella fuorma veglia a vegnir
enflada mo ella literatura pli: era en loghens mo romontschs. En vitgs mischedai
e confinonts cul tudestg vegn la veglia expressiun gia ad esser bunamein svanida
dal tut! — Ina statistica da quellas varts fuss dublamein intressanta. —

Pli grev eis ei de dar ina cumpleina risposta danunder quella concurrenza
darivi? Ei glei cheu buca mo l’influenza dil lungatg tudestg, che vegn en nomina
ed era buca sulettamein la tendenza della litteratura nova, che drova era pli e pli
la fuorma nova, mobein era muments socials e psychologics!



T r a p l a d a: Ina dunna va in di sco il solit cun sia brenta el marcau a vender il latg.
Ell’emprema casa ch’ella va e nua ch’ella scuviera la brenta, vesa la patruna de
casa mo aua ella brenta e di encunter quella dil latg: „Tgei ei quei?“ Lezza
mira ella brenta e dat si in griu: „Jessas, jeu hai oz emblidau de metter tier il latg!“

Meglier sfundrar ella mar, ch’in affon scandalizar.
Brids e soras e quinadas d’acord adin’ein buc stadas.
Nua che la scuidonza maunca, maunc’ei bia!
Bia tedlar, pauc plidar, dei la femn’ornar.
Di mi cun tgi ti vas, ed jeu vi dir tgei che ti fas.
Tgi che ha vanedad de gentar, tscheina de pupira.

Il carstgaun mira sigl exterieur, Dieus mira el cor.

*Il carstgaun mira mo sil far e demanar, Dieus aber mira e
peisa las intenziuns.*

(Cud. II. Cap. VI. Vers 3)

MARS

Notizias

1 V Eudoxia purschala		
2 S Honorat †		

10. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11.

3 D 3. d. Cur., Cunigunda imp.		
4 G Casimir confessur		
5 M Frideric avat		
6 M Fridolin avat		
7 G Tumasch d'Aquin		freid
8 V Gion de Diu		
9 S Francisca vieua		

11. El ei fugius sil cuolm tut persuls. G. 6,1-11

10 D Lätare 40 martirs d. Sebaste		
11 G Rosina purschala		
12 M Gregori il grond papa		sche-
13 M Eufrasia purschala		lada
14 G Matilda imperatura		
15 V Zacharias, Clemens Hofb.		nebla
16 S Abraham eremit		

12. Tgei fas ti ord tetez? G: 8,46-59:

17 D de passiun, Patrici uestg		
18 G Gabriel erzaunghel		
19 M Giusep nutr. de Jesus.		cuffla
20 M Giohen bab d. Mar.		varia-
21 G Benedetg avat		bel
22 V Nicolaus de Flia		
23 S Serapion confessur		

13. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19

24 D d. palmas, Catrina d. Sveda		
25 G Annunziazun de Maria		
26 M Emanuel martir		
27 M Gion Damascen		neiv
28 G Augusta purschala		
29 Ven.-sogn, Armogast martir		
30 S Quirin m., Julita		

14. El ei levaus si. Mc. 21, 1-9.

31 D Pastgas, Balbina p.		
--------------------------	--	--



Avrel

Fieras e marcaus.

Küblis 2, Grüsch 3, Sargans 2, Cuera 5 e 17, Tusaun 9, Blizuna 13 e 17, Sent 10, Susch 11, Casti 8, Faido 8, Locarno 11 e 24, Airolo 15, Wiesen 15, Glion 16, St. Maria e. M. 20, Fideris 22, Scuol, 22 Samada 23, Altdorf 24 (2 d.), Nossadunnaun 39, Ragaz 29, Poschiavo 2.

Ils de Glion van on Glaruna a pardanonza e lezs vegnen en tier els.

Nos buns vegls han da sias uras dau bia sin divertiments e mantenu en honur lur fiastas, tscheivers e pardanonzas, sco in ligiom d'unun denter pign e grond, reh e pauper. Gie d'in temps han nos pardavons della Surselva buca mo secuntentau de star si legher denter els, mo ein schizun i a pardanonza on Glaruna e han fatg tscheiver leu cun lur alliai. La cronica de Valentin Tschudi contegn cheu sura las sequentas intressantas notizias:

Anno 1525. I1s de Glion vegnan envidai a pardannonza on Glaruna. „Denton fuva nossa pardanonza (Kilbi) arrivada. Havent entelgiu, che nos confederai de Glion vegnessien bugen tier nus a pardanonza, sche han ins termess in lifer tier els ed envidau en els. Sin quei ein ded els 200 umens arrivai, zun biala, honesta curtaseivla e bein vistgida gleut. E quels ein vegni bein retscharts e tractai da nus, aschi lunsch sco il cuort temps veva lubiu de sepinar tier; essend che nus vevan saviu de quei pér dus dis avon“.

Anno 1533. I1s nos vegnan envidai della „Ligia Grischa“: „Uonn ei nies pievel vegnius envidaus en da quels ord la Ligia sura de tener compagnia cun els. Pia ein la domengia suenter sogn Giachen 200 umens bein ornai e bein armai de nossa tiara serendi a Glion. E cheu ein quels vegni retscharts ord moda curtaseivlamein e vegni tractai libramein e senza cuost cun demussar stupenta curtasia e familiaritat.“

Quei fuva la moda veglia. La nova ha outras fuormas sco mintgin sa. Il tscheiver sco tal ei ina dellas paucas isonzas veglias aunc semantenidas e quellalein nus era conservar vinavon.

(Gm. Ga.)



Pertgei encueras il ruaus, eis ti buca naschius per luvrar?

Dai pli bia sill'a pazienzia, che sin consolaziuns e porta la crusch cun curascha enstagl esser mo sin deletgs e legherments.

(Cud. II. Cap. X. Vers 1.)

AVREL

1 G Pastgas, Hugo uestg		
2 M Franzestg de Paula		€
3 M Richard uestg		
4 G Isidor uestg e confessur		neiv
5 V Vincenz Ferreri c., Irena		plie-
6 S Sixtus papa		vgia

Notizias

15. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31.

7 D alva, Hermann Josef		
8 G Amanzius uestg		
9 M Maria Cleofa p.		☺
10 M Macarius petr.		nebla
11 G Leo il grond papa		
12 V Julius I papa, Zeno uestg		freid
13 S Hermengild, Justin		

16. Jeu sun in bien pastur. G. 10,11-16.

14 D 2. s. P., Tiburzius		
15 G Cresenzia m.		
16 M Patern uestg		⌚
17 M Rudolf martir, Anicet		
18 G Clara de Pisa, purschala		vent
19 V Gerold eremit		plie-
20 S Teodora martira, Sulpizius		vgia

17. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22.

21 D 3. Sol. d. s. Giusep		
22 G Soter e Caius papa		
23 M Gieri martir		☺
24 M Fidel de Sigmaringen		
25 G Marc evangelist		freid
26 V Cletus e Marcellin pp. e mm.		bi
27 S Sita p., Anastasi p.		

18. Jeu mon tier quel che ha tarmess mei. G. 16,5-15.

28 D 4. s. P. Paul della crusch		
29 G Pierde de Verona uestg		
30 M Catrina de Siena purschala		



Matg

Fieras e marcaus.

Fürstenau-Punzol 1, Sargans 7, Cuera 2 e 17, Altstätten 2, Grüschi 3, Ramuosch 4, Airolo 4 e 29, Biasca 6, Giubiastg 10, Sviz 7, Mustér 10, Dongio 14, Glion 9, Blizuna 11, 15 e 23, Locarno 10 e 24, Casti 5, Tusaun 16, Faide 21, Roveredo 21, Altdorf 15, Scuol 23, Susch 24, Tavau 27, Flums 28, Küblis 28, Aquila 27, Poschiavo 18.

La truffla e lur tractament.

1. Clima e sulom. La truffla prosperescha quasi en scadin clima ed aunc el clima il pli rigurus dil nord, sco l'Irlandia dat perdetga. Sillas aultas spundas de Val e da maneivel dil Calmut madireschan ils truffels aunc perfetgamein. In terren de caltschina ei pli profiteivels ch'il terren d'arschella. Ei sedamonda, che la tiara seigi plitost grubla e penetrabla per la plievgia, il sulegl e l'atmosfera.

2. Preparaziun dil sulom. Il frust, ch'ins vul dedicar alla cultura de quella ragisch, duei vegnir ruts si la permavera e quei profundamein, cunzun cura ch'ei setractescha d'in prau dir. Meins a funs san ins ira, cura ch'ei setractescha d'in erradiv (geraun ni stublâ).

3. Letamaziun. In prau dir ha meins basegns de bia ladem, sut condiziun ch'el haigi ina cozza ded jarvas, sco per ex. da trebla. Tut auter eis ei tier igl erradiv, quel ston ins engarschar abuldontamein. La grascha dat forza e nutriment alla plonta, ual sco la spisa al carstgaun. Vuler pretender dal prau ina annuala raccolta senza resarcir, ei mistregn de lader, ei rappina. Pli superficiala la trav, meins dispensabels il cungiment.

4. Semenza. Tier nus eis ei il meglier de semnar denter miez avrel ed emprem de matg, a motiv de nossa climatica. In dat l'entschatta, cun desegnar lingias paralellas sul terren e quei 30—40 cm ina da l'autra. Sin questas lingias fan ins ruosnas medemamein ella distanza de dus peis in ord l'auter; in va suenter cul canaster de cagls metta in toc en scadina ruosna e cuarcla giu cun empau tratsch. Pernot, che las posteriuras lavurs, sco il scavagnar e far si dentuorn, sco era il dar denter en dil sulegl e dell'aria seigien en negina maniera impeditas, fa ei basegns de secontener tiel cavar si las ruosnas taluisa, che las ruosnas ded ina lingia corrispondien ad ina blutta della lingia confinonta. Per ex. ed aschia vinavon.

Biars suondan Christus entochen tier il rumper il paun, mo paucs suondan el, cura ch'ei ha num beiber il calisch della passiun.

(Cud. II. Cap. XI. Vers 1)

MATG

1 M Giachen e Flepp ap.		
2 G Atanasi uestg		
3 V Anflada della s. crusch		plie-
4 S Mengia v., Florian m.,		vgia

19. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 19,23-30

5 D 5. s. P., Pius V papa		
6 G Gion avon porta latina		
7 M Stanislaus		
8 M Itta		
9 G Anzeinza, Gregor d. Nazian		
10 V Antonin uestg, Isidor pur		
11 S Illuminatus uestg		bi

20. Per che vus prendeies buca scandal. G. 15, 16

12 D 6. s. P., Pancraz m., Dionis		caul
13 G Servaz martir		
14 M Bonifaz martir		
15 M G. Batt. de la Salle		
16 G Gion Nepomuc martir		caul
17 V Ubaldus uestg		
18 S Venanzi martir †		

21. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14,23-30.

19 D Tschuncheismas		plie-
20 G Tschuncheismas, Bernardin		vgia
21 M Constantin imperatur		
22 M Julia p., Helena imp. †		
23 G Desideri uestg e martir		
24 V Giuna purschala †		
25 S Urban papa e martir †		

22. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28,17-20.

26 D S. Trinitad, Flepp Neri c.		stgir
27 G Beda doctur, Gion I papa		freid
28 M Guglielm avat		
29 M Maximin uestg		
30 G Sontgilcrest		
31 V Petronilla purschala		

Notizias



Zercladur

Fieras e marcaus.

Trun 1, Giornico 1, Giubiastg 3, S. Murezi 5, Glion 6, Ponte 4, Ziraun 7, Blizuna 12 e 26, Grono 4, Alvegni-Bogn 8, Locarno 6 e 21, Planira de Vaz 10 e 25, Cuera 11, Ursera 12, St. Antönen 14, Faido 17, Olivone 22, Arvigo 3, Locarno 6 e 20, Casti 15.

5. Qualitat e preparaziun dil sem. Ei va meglier de duvrar truffels gros, che manedels, secund l'axioma, che da pintgas plontas neschan pintgas plontas. Scadin truffel vegn tagliaus en 2 ni 3 tocs, de maniera che mintga toc porti 2—3 égls. Tocs senza cagls fan negin fretg. Ei dat ina gronda variatad de truffels ed ei fuss difficultus de numnar si tuttas specias encunaschentas. Las preferenzas de truffels tumprivs e tardivs enconuscha scadin pur.

6. Scavignar, mantunar ni far si d'entuorn. Aschispert, che la plonta ha l'altezia de circa in pei, vegn il zarclem extirpaus cun maun e pér lu dat ins l'emprema scavignada; ina operaziun che consista en revolver il tratsch denuorn la plonta senza scurclar il sem. Quei daventa sinaquei che l'aria, il sulegl e la plievgia possien ton pli tgunsch practicar lur forzas beneficentas. — Ei la plonta arrivada tier l'altezia de circa in pei e miez, sche vegn ei dau la secunda scavignada cun far si denuorn il tratsch, il qual daventa per ton pli bein saver curclar vi il pum, promover la carschientscha.

7. Raccolta. Il sblihir e seccar della feglia dat d'enconuscher la madirezia dils truffels. Ins duei cavar de bial'aura. Lu lai ins schigiar ils truffels sil frust tochen suenter miezdi vi. Ei quei daventau, sche mett'ins giu da maun els en in liug schetg e segirs della schalira. Aschia duei ins tractar ils truffels!



Pasch als humans, uiara als vezzis!
In tec lavon laventa tut la pasta.
Negin profet fa prova a casa sia.
A tuts plascher, tgi less saver.

Rauba malgesta, maglia la gesta!
Nuot schiglia pli dabot che larmas.
Savens il mèl semid'en fèl.
Gronda parada pintg'entrada.

Biars ein surds e dirs enviers miu clamar.

Ils pli biars teidlan pli bugen sillà vusch dil mund, che sil clom de Diu; ei glei pli lev de suondar ils regls della carn, che far quei che Dieus vul per nies bien.

(Cud. III. Cap. III. Vers 3.)

ZERCLADUR

1 S Antimus u., Juvenzius m. 

23. Hagies mei perstgisaus. Lc. 14,16-24.

2 D 2. s. T., Blandina p.		caul
3 G Clotilda regina		
4 M Walter		
5 M Bonifaci		
6 G Norbert		
7 V Cor de Jesus. Robert		
8 S Medardus uestg., Maximus		

24. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

9 D 3. s. T. Primus e Felician		
10 G Margreta regina		stgir
11 M Barnabas apiestel		nebla
12 M Cirinus martir		
13 G Antoni de Padua		
14 V Baseli uestg e doctur		
15 S Modest		

25. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

16 D 4. s. T. Geletta m.		plie-
17 G Adolf Rainer conf.		vgia
18 M Marcus e Marcel		
19 M Juliana, Gervasi		caul
20 G Silverius papa e martir		
21 V Alois de Gonzaga		
22 S Paulin uestg, Fausta		

26. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

23 D 5. s. T. 10 000 cavaliers		calira
24 G Gion Battesta m.		
25 M Prosper u., Guglielm a.		step
26 M Vigeli m., Gion e Paul		
27 G Samson e Ladislaus		
28 V Leo II papa, Tais penitenta		
29 S Pieder e Paul apostels		

27. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

30 D 6. s. T. Com. de s. Paul		
-------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Notizias



Fenadur

Fieras e marcaus.

Tavau 8, Samnaun 23, Glion 27, Roveredo 27. Locarno 4
e 18, Blizuna 10 e 24.

Cu duei il pur fenar?

„Quei ei in'ortga damonda“, vegn enqualin a rispunder. „Ei secapescha de sesez, ch'ins fa fein cura che quel ei madirs e da bial'aura.“ Gie mo plauntiu miu bien amitg, schiglioc fas ti ina gronda errur. Ins ha bunamein dapertut l'idea, che ins deigi pér segar il fein, cura ch'il sem seigi madirs, sinaquei ch'el detti ora e creschi e ch'il tschespet vegni aschia pli spess. Quei ei ina faulsa pratica ed ina fauls'idea, essend ch'in bien frust, che dat dariet fein, ei ordinariamein cargaus cun jarvas de plirs onns, las qualas semultiplicheschan cul temps, aschia ch'ei fa buca basegns de schar madirar il sem per quei motiv. Ei glei caussa franca, ch'en loghens, nua ch'il fein vegn mai madirs, mo bein segaus baul ni pastgaus giu, sco per exempl en curtins, en misess ellas alps ect., ei il fein fetg spess, e ch'en loghens, nua ch'il fein vegn buca segaus avon ch'esser madirs, ei el fetg rars. Danunder deriva quei?

Vegn il fein segaus avon ch'esser madirs, sche sedublieschan e sefrestgeschan las ragischs, aschia ch'il tschespet vegn pli spess; lai ins aber madirar il fein, sche dattan las biaras ragischs mo sembel (sche dat mintga ragisch mo in fein); ragischs ded in onn mieran totalmein vi gia tiel fenar ed il sem daus ora ei suttaposts memia zun a differentas influenzas externas e sch'el catscha gie fretg. Il fenar tard ha aber aunc in auter disavantatg. Avon ch'il sem seformescha, posseda il fein ina quantitat gummi, zucher, alv ded iev ect., ch'ein las pli nutritivas ingredienzas della plonta, che van aber aschi gleiti sco il sem seformescha vi en quel; il sem, dat ora giun plaut e cun quel va la pli nutritiva forza dil fein a piarder pils tiers ed in ha lu fein vegl, ruh e spir bastuns. In deigi pia segar ils frusts dil secund, tierz e dapli feins duront il flurir, nua ch'ei fan puorla, cura ch'ins raguda. Ins survegn cheutras bein enzatgei fein de meins, mo pli bien e nutritiv;

Miu bien Diu, tut quei ch'jeu possedel ei Tiu, perquei vi jeu survir a Ti. En verdad surveschas Ti aber bia pli savens a mi ch'jeu a Ti.

(Cud. III. Cap. X. Vers 3.)

FENADUR

1 G Teodor avat		
2 M Visitaziun de Maria, Otto		
3 M Valentinian, Heliodor		
4 G Ulrich u., Berta		
5 V Antoni Maria, Marinus		
6 S Angela p., Isaias		

Notizias

28. Sepertgirei dals fauls Profets? Mt. 7,15-21.

7 D 7. s. T. Willibald uestg		nebla
8 G Elisabeth regina		
9 M Leonard e Ciril mm.,		
10 M Felicitas e ses 7 fegls		plie-
11 G Placi e Sigisbert		vgia
12 V Gualbert avat		
13 S Anaclet papa		

29. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,1-8.

14 D 8. s. T. Bonaventura uestg		vent
15 G Heinrich II imperatur		
16 M Faustus martir		plie-
17 M Alexi		vgia
18 G Frideric m., Simforosa		
19 V Vincenz de Paula confessur		
20 S Margreta p. e m.		

30. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

21 D 9. s. T. Arbogast uestg		
22 G Madleina penitenta		bi
23 M Apollinari uestg		
24 M Cristgina p. e m.		urezi
25 G Giachen apiestel		
26 V Onna mumma de Maria		
27 S Pantaleon miedi e martir		

31. In fuva in fariseer l'auter in publican. Lc. 18,9-14.

28 D 10. s. T. Victor m.		
29 G Marta purschala		
30 M Cristoffel, Abdon e Sennen		con-
31 M		stant bi



Uost

Fieras e marcaus.

Blizuna 7 e 21, Locarno 1, 4 e 29, St. Bernardin 20, Altstätten 19, Nossadunnaun 26.

il tschespet vegn pli spess, ed il rasdiv ha pli bia temps de crescher, nua ch'ei vegn lu era pli dariet. Figei l'emprova e las consequenzas vegnan buc a muncar.



Proverbis de vegls filosofs:

Mai sas ti lieunga ella bucca de femnas vegnir de ruina.

Suenter Eva ha mai ina femna cun quescher nuschiu.

Melli femnas ein pli tgunsch d'in meini, che duas.

Fegl: „Pertgei fineschan tuttas cumedias cun ina maridaglia? Bab: „Per quei che cul maridar, entscheiva ina tragedia!“

In a ierta: „Jeu hai udiu che vies aug seigi morts. El ha bein schau anavos de bia?“

„O gie, mo jeu hai pudiu tier nuot auter, che ses davos suspirs.“

Ils cuolms stattan eri ed ils umens s'entauen.

Tgi che s'empatscha da signuria, rest'a mesa via.

Negins affons en ina lètg, dat ina casa senza tètg.

Curch'il rufit vegn en credit, lu paupra la vertit.

Haver quét sco in cavagl, ei in tup termagl.

Savens hai jeu detg a tí e tuornel a dir: Banduna tetez, resigneschä tetez e tí vegnas persuenter ad anflar gronda pasch interna.

(Cud. III. Cap. XXXVII. Vers 5.)

UOST

1 G	Pieder en cadeinas		
2 V	Porziuncla, Alfons Liguori		
3 S	Reliquias de s. Stiafen		

32. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

4 D	11. s. T. Dumeni confessur		
5 G	Nossadunna della neiv		
6 M	Transfigur. de Christus		caul
7 M	Donau u., Albert, Afra		
8 G	Ciriacus martir		vent
9 V	Oswald retg,		
10 S	Luregn martir		

33. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

11 D	12. s. T. Susanna m.		
12 G	Clara purschala		
13 M	Gion Berchmanns		
14 M	Eusebi m., Hilaria m., †		frestg
15 G	Assumziun de Maria		
16 V	Goc. c., Giosch, Hiacintus		
17 S	Joahim, Librat m.		

34. Tia cardientscha ha tei fatg sauns. Lc. 17,11-19.

18 D	13. s. T. Helena imp.		
19 G	Ludivig uestg		
20 M	Bernard avat		
21 M	Francisca de Chantal		
22 G	Timoteus e Simforian mm.,		plie-
23 V	Flepp Benizius c., Claudius		vgia
24 S	Barclamiu apiestel		

35. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 7,25-33.

25 D	14. s. T. Ludivig retg		
26 G	Josef Calasanzi c.		
27 M	Marina p., Gebhard u.		
28 M	Augustin doctur		fetg
29 G	Scavazzada de s. Gion Batt.		caul
30 V	Rosa de Lima purschala		
31 S	Raimundc., Isabella		

Notizias



Settember

Fieras e marcaus.

Mustér 2, 25, Ligiaun 2, Sviz 2, 12, 23, Lachen 10, 26, Cuera 5, 11, St. Maria e. M. 11, Ponte 12, Blizuna 14 e 18, Sedrun 12, Tavau 13, Klosters 14, Ursera 14, Scuol 16, Airolo 17 e 27, Interlaken 20, Zernez 17, Mesauc 18, Samada 18, Casti 18, Andeer 22, Tusaun 21, Olivone 23, Versomet 23, Maienfeld 24, Poschiavo 24, Altdorf 24, Brusio 25, Grono 23, Ragaz 25, Vella 26, Vicosoprauo 25. Nossadunnaun 24, Glion 27, Giubiastg 28, Jenaz 28, Schiers 30, Arvigo 3, Splügen 5, Maloja 10.

Tgi che cava ina fossa als auters, dat sez lienz.

Avon in tschuppel onns ei succediu il sequent cass en Frontscha. In um giuven, vegn in di a casia cun siu amitg tier sia suletta sora e porta a quella ina summa daners, per schar quels ad ella. Suenter haver marendau compognia igl amitg il frar, entochen tier il proxim vitg. Turnond igl amitg de leu anavos, ha el survegniu sin viadi la terribla pissiun suenter quels daners. El seresolva de far a quella giuvna ina viseta, vegn aschia la sera tard, ed essend la casa serrada, splunta el, ed encunaschend la giuvna che sesanflava leu tut persula, la vusch digl amitg, arva ella spert igl esch. Strusch ei igl esch aviarts, sche smanatscha el alla giuvna la mort, resalvond, ch'ella detti ad el la mesadad dils daners retscharts. La conclusiun della giuvna ei stada cuorta, en in gie na ein ils daners stai leu. Aber il bien amitg, manegia ch'ei seigi meglier d'haver tuts, e di alla matta cun seriusa vusch: „Jeu stoi haver tuts ils daners. Ella dat ed engira ch'ella hagi buc'in centim pli. Suenter haver satisfatg a siu gargiament vul el ira, aber en in mument sevolv'el entuorn e di miez desperaus: „Ti tgisas mei, ti stos murir!“ La matta sefiera giu en schanuglias avon ses peis; aber tut adumbatten. El dat ad ella la suletta lètga de vegnir stillitada, sitada giu, ni pendida e denton teneva el ina pistola avon siu pèz. Muort zun grond disgust de ver saung, vul ella finir sia veta entras il sughet. Igl assassin pren sin quei dus sughets; cun in legia el ils peis e mauns della matta, cun l'auter fa el in latsch, il qual el ferma vid in lenn. Per puder aber fermar quei sughet, ha el stuiu ira sin ina meisa, la quala dat entuorn, ed el vegn cun omisdus mauns el latsch, il qual sesiarra ensemen, ed el resta sez pendius. La matta ch'era ligiada pudeva ni gidar el, ni seseza. Aschia ein pia omisdus restai l'entira notg en quella tresta situaziun, essend che la casa era separada e negin pudeva udir il clamar e spirrar. La damaun dil secund di, van ils vischins, che vevan buca viu la giuvna,

Veglies po buca sebetter, a mantun, sche ti vesas, ch'ins aulza e honorescha ils auters, ferton che ti vegnas sbassaus e humiliaus. Aulza tiu cor tier mei en tschiel, buca secontristescha per caussas de quest mund.

(Cud. III. Cap. XLI. Vers 1.)

SETTEMBER

36. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16.

1 D 15 s. T. Frena p.		
2 G Stiafen retg		
3 M Magnus avat		
4 M Rosalia purschala e martira		
5 G Justinian uestg		
6 V Mägnus avat		caul
7 S Regina purschala e martira		

Notizias

37. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

8 D 16 s. T. Nasch. de Maria		
9 G Gorgonius m.		
10 M Nicolaus de Tolentino		
11 M Num d. Maria, Felix e Regula		stgir
12 G Guido confessur, Clemens		
13 V Maurilius uestg, Eulogius		freid
14 S Alzada della s. crusch		

38. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

15 D 17. s. T. Columba p.		
16 G Cornelius e Ciprian mm.		
17 M Alexandrina		
18 M Josef de Cupertino †		
19 G Januarius m.		
20 V Eustachius †		bi
21 S Matiu apiestel †		

39. Leva si, pren tiu letg e va. Mt. 9,1-8.

22 D 18. s. T. Murezi martir		
23 G Linus pp. e m.		
24 M Maria de Mercede, Gerhard		
25 M Tumasch de Vil. Cleofas		
26 G Lambert u., Justina m.		
27 V Cosmas e Damian mm.,		
28 S Venzeslaus m., Adelrich c.		

40. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22,1-14.

29 D 19. s. T. Mihel arzaunghel		varia-
30 G Hieronimus		bel



October

Fieras e marcaus.

Alvegni-Bogn 1, Lostallo 1, Giubiastg 24, 25, Tusaun 2, Scuol 3, Sargans 3, 15, Faido 3, 21, Bonaduz 4, Lavin 4, Trun 5, Biasca 4, Langwies 4, Peiden 7, Roveredo 5, Glion 8, 23, Nossadunnaun 7, Promotogno 12, Savognin 14, Interlaken 9, Altdorf 9, Casti 11, Blizuna 2, 6, 30, Tavau 16, Locarno 10, 24, Fürstenau-Punzol 12, Zezras 19, Cuera 9, 12, 28, Aquila 12, Klosters 17, Mustair 15, Sviz 15, Flem 15, Küblis 18, Ardez 19, Sumvitg 22, Ponte 21, Airolo 19, Sumvitg 22, Ragaz 22, Domat 22, Grono 23, Puschlav 23, Surava 24, Ander 25, Cazas 26, Trin 31, Laax 29, Grüschi 29.

per mirar tgei ella fetschi, audan aber gia da lunsch il bargir e suspirar dils angustai; libereschan ils ligiai, ed il lader ed assassin vegn surdaus alla dertgira, nua ch'el ei quella gada vegnius a mauns dil latsch el ver liug.

* * *

La matta e la caura.

Dals temps pliantics enneu, tochen da cuort regeva en ina vischuna grischuna sper il Rein igl usit ni la lescha, che tiers senza patrun, che vegnevan enflai sil territori de quei liug, curdavan tier alla veglia parochiala de s. Gion. Medemamein numnav'ins en quei liug mattauns veglias, che vevan schau spirar il temps de maridar, mattauns de s. Gion. Ina gada schabeg'ei ch'ina matta veglia anfla sin via ina caura, per la quala ella anfla negin patrun, malgrad la breigia ch'ella ha dau per enflar quel entras publicaziuns ect. Aschia arriva il temps, nua che s. Gion havess duiu prender posses dal tier. Mo sin la reproscha fatga da quellas yards a nossa matta veglia, dat quela per risposta: „Eu salv mezza la caura; s. Gion sto béck ad avé la matta ed ong la caura.“

* * *

Logica affonila: „Danunder vegn ei mumma, che ti has caveglis grischs?“ — „Miu affon, perquei che ti caschunas a mi tontas tribulaziuns.“ —

„O, mumma, mira sillatatta, lezza ei gie tut alva. Co stos ti haver contristau ella, entochen che ti eras pintga.“

Mintga spargnader ha siu sfarlatader.
Loscha matta, tschuffa dunna.

Guder, e schar guder, quei fa plascher.
Buna suppa, carn de stuppa.

O Segner neu en agid a mi en mias tribulaziuns, pertgei ch'il salit che vegn dals carstgauns ei vans. Con savens fai jeu buca enflau leu fideivladad, nua ch'jeu cartevel d'enflar tala!

(Cud. III. Cap. VLV. Vers 1.)

OCTOBER

1 M Rumetg uestg		
2 M Fiasta dils aunghels		
3 G Adalgot uestg, Candidus m.		varia-
4 V Francestg d'Assisi c.		bel
5 S Placi e compogns martirs		

41. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

6 D 20. s. T. Dum. dil rosari		
7 G Justina purschala		
8 M Brida viewa		
9 M Dionis uestg e martir		
10 G Francestg de Borgias c.		
11 V Pelagia p., Burcard c.		plie-
12 S Maximilian uestg		vgia

42. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35.

13 D 21. s. T. Eduard retg		
14 G Calistus papa e martir		
15 M Tresa purschala		
16 M Gagl avat		
17 G Hedwig		
18 V Lucas evangelist		
19 S Pieder d'Alcant., Ferdinand		

43. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22.

20 D 22. s. T. Vendelin		freid
21 G Ursula p. e m.		vent
22 M Gion Canzius, Cordula		
23 M Severin uestg		
24 G Rafael arzaunghel		
25 V Crispin e Cripinian mm.		
26 S Evaristus pp. e m.		stgir

44. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 6,18-26.

27 D 23. s. T. Florentin e Sabina		
28 G Tschamun e Giuda ap.		freid
29 M Vincenz, Clementina		
30 M Veronica p., Serapion		
31 G Wolfgang uestg		

Notizias



November

Fieras e marcaus.

St. Pieder 1, Interlaken 1, 20, Tavau 2, Casti 4, 22, Ardez 4, 8, Giubiastg 1, Nossadunnaun 4, Lachen 5, Tusaun 5, 23, Airolo 7, Ragaz 4, Promontogna 7, Altdorf 6, 7, Flums 6, Blizuna 13, 27, Küblis 6, Brusio 9, Sargans 7, 21, Locarno 7, 21, Maienfeld 7, Giornico 9, Roveredo 8, Langwies 11, Muster 12, Biasca 18, Sviz 12, Glion 13, 26, Cuera 18, 29, Scuol 19, Schiers 20, Faido 8. Dongio 5.

Stupents marcaus.

Pieder e Stina, um e dunna vivevan en buna pasch. Els vevan negins affons ed in bientont rauba. Mo era ina gronda pissiun pil vinars. Mintg'atun, cu quel dil vinars d'ensauna mava entuorn cun sia buèta, cumpravan ei in butretg plein, allura sesevan ei la sera davos meisa, legevan la bibla e buevan vinars, ch'els pudevan strusch en lètg. Fuva il d'ensauna finius, sche cumpravan ei trester digl ustier e vegneva marcaus Daniev, sche fageva il marcadon de G. mintga gada stupentas fatschentas cun Pieder e Stina.

Aschia ein onns passai e Pieder e Stina han survigniu in nas aschi gries, ch'ins havess saviu duvrar de scuder, mo el madem temps eran els era vegni anavos en lur finanzas da maniera, ch'ei vesevan en, ch'ei mondi buca pli ditg aschia vinvon. — Cheu han ei fatg in propiest de calar cul vinars ed era teniu quel entochen igl atun.

Arrivond il hermèr d'enseuna puspei, savevan ils dus vegls buca tgei pigliar a mauns. Lur propiest vessan els bugen teniu ed il vinars bugen cumprau. Cheu ha il Pieder survigniu ina stupenta idea: „Stina di el, venda a mi tua nuorsa grischa, jeu dundel 10 masiras vinars persuenter.“ „Diesch masiras vinars, 3 frs. la masira fa 30 frs., quintava la dunna, ton survegn jeu mai persuenter. Ti sas ver la nuorsa.“ Pieder ei cuntents e presenta 10 masiras vinars a sia consorta!

La sera sesevan ei puspei ensemble e legevan la s. scartira e Stina bueva vinars e fuva tut led a haver fatg in aschi bien marcau. — Quindisch dis pli tard vegn in auter marcadont, in cummis de Cuera, che vendeva iva. „Pieder“, scheva la dunna, „vul buca cumprar la nuorsa grischa? Jeu dundel ella mo per 10 masiras iva, quei ei buca car.“

„Il fein ei scarts, mo ina nuorsa maglia pauc,“ manegia Pieder. — „Tscha, ju cumprel la nuorsa. E puspei fuv'il marcau fatgs.

*Suonda mei: Jeu sun la via, la verdad e la veta. Senza via
vegas ti buc'a saver ira; senza verdad vegas ti buca tier l'encun-
schientscha; senza veta buc'a viver.*

(Cud. III. Cap. LVI. Vers 1.)

NOVEMBER

1 V	Numnasontga		
2 S	Di dellas olmas Leodegar		

45. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha Mt. 8.

3 D	24. s. T. Ida contessa		varia-
4 G	Carli Borromeus uestg		bel
5 M	Zacharias, Elisabeth		
6 M	Leonard confessur		
7 G	Engelbert uestg e martir		
8 V	Gottfried confessur		
9 S	Teodor martir		

46. Igl inimitg ha semnau zarclem denterla salin. Mt. 13.

10 D	25. s. T. Andriu		plie-
11 G	Martin uestg		vgia
12 M	Martin papa		
13 M	Stanislaus Costca confessur		
14 G	Didacus confessur		
15 V	Leopold confessur		
16 S	Andriu Avellin		

47. Il garnetsch da senav. Mt. 13,31-35.

17 D	26. s. T. Gregor u.		
18 G	Maximus uestg		clar
19 M	Elisabeth viewa		
20 M	Felici confessur		
21 G	Presentaziun de Maria		freid
22 V	Cecilia purschala e martira		
23 S	Clemens pp. e m., Lucretia		

48. Tuttas schatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,15-25.

24 D	27. s. T. Crisogonus m.		
25 G	Catrina p. e m., Tarcisius		stgir
26 M	Curdin uestg		
27 M	Columban avat		
28 G	Gregori Taumaturgus		
29 V	Fintan c., Saturnin u.		
30 S	Andriu apiestel		

Notizias



December

Fieras e marcaus.

Faido 2, Nossadunnaun 2, Ragaz 2, Giubiastg 2, Lachen 3, 24, Blizuna 11, 24, Locarno 5, 19, Tusaun 7, 24, Cuera 16, 28, Trun 9, Biasca 9, Glion 10, 28, Jenaz 11, Altstätten 12, 19, Grüschen 12, Zezras 16, Roveredo 13, Flums 17, Altdorf 4, 18, 19, Casti 23, Sargans 30.

Aschia han ils dus consorts marcadau in cun l'auter per vinars, entochen ch'ei han giu magliau naven tut la rauba. — La doctrina sa mintgin sez enflar! —



Quel che laghegia sin duas, resca d'haver negina.

Cur ch'il giat ei ord casa, saultan las miurs.

Tgi ch'ei mai staus amauns alla miseria, sa buca tgei viver ei.

Davon pézets davos pindels, camischa tschuffa endadens.

Dad ina gronda casada e gronda nevada dei negin sestermentar.

Quel che surventscha la gretta, surventscha il pli ferm inimitg.

Il tschietschen della sera fa biala tschera, il tschietschen della damaun fa pultaun.

Socialists, che vulan parter ils deivets, dat ei buca dariet.

Il mund sutsu.

Il mund ei uss culs peis ensi;
Tgei lein nus auters pia far
Spetgar lein tochen sin quei di
Ch'el vegn ils peis engiu menar.

Quei che vegn da rif va da raf.
Mintga barlandun, anfla siu slavun.
Cardientscha negina, ovra negina.
La verdad schendra hass.

Streglia e schubregia la vacca,
Ne che ti vegns pella casacca.

Unescha la pasch ils vischins,
Meunc'ei ni mirs ni mugrins!

Igl emprem fatg, e pér lu patertgau,
Ei per biars sventira stau.

Paul gudogna, Clau tartogna.
Gronds cuflaus, gronds canvaus.
Temps d'uiara, leschas ein en bara.

Con admirablas ein Tias ovras o Segner Diu! Con pussenta Tia vertid! Con infallibla Tia verdad. Ti has plídau e tut ei stau fatg.

(Cud. IV. Cap. II. Vers 4.)

DECEMBER

49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33.

1 D 1. Advent Elegi uestg		
2 G Franz Xaxer conf.		
3 M Lezi uestg e martir		neiv
4 M Mierta p. e m.		
5 G Barla purschala		
6 V Nicolaus uestg		
7 S Ambrosi uestg		

Notizias

50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10.

8 D Immaculata con. de Maria.		
9 G Leocadia p.		
10 M Eulalia Melchiades		
11 M Damascen papa		
12 G Pierder Crisolsgus uestg		freid
13 V Lucia m., Ottilia m.		neiv
14 S Gion della crusch		

55. Preparei la via dil Segner. G. 19-28.

15 D III. Advent Eusebi uestg		
16 G Adelheid imperatura		
17 M Lazarus uestg		
18 M Bibiana purschala †		stgir
19 G Timoteus		vent
20 V Cristiana purschala †		
21 S Tumasch †		

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

22 D IV Advent Pierder Canisi c.		
23 G Victoria purschala		
24 M Adam ed Eva †		neiv
25 M Nadal		
26 G Stiafen martir		freid
27 V Gion evangelist		
28 S Innocents affous		

53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,33-40.

29 D Tumasch arzuestg'e martir		
30 G David retg		
31 M Silvester papa		

**Encunter la
MISERIA**

della vegliadetgna ne della mort antecipada

**preservas ti tetez ed ils tes
cun in'assicuraziun
tier la**

**Assicuraziun populara
della Societad svizzera d'assicuranza
de veta e rentas a Turitg**

Quei institut sebasescha sil princip de vicendeivladad aschia ch'il gudogn dil menaschi va dil tuttafatg en favur dils assicurai.

Prospects ed ulteriur sclariment tras la

Agentura generala: Dr. V. Maissen, Quaderstr. 30, Cuera
ed ils

Inspecturs: J. M. Cavelti, Sagogn
J. Feltscher, Cuera



In vegl pur grischun